 Cas possibles:

- le noeud est défait
- le noeud est passé à travers l'oeillet du système Fidlock
=> afin de réparer, les nœuds doivent être défaits pour ne pas raccourcir le lacet

 Potential cases:

- Untied knot
- Knot passed through the eyelet => to repair, knots have to be untied first to not shorten the lace

修理方法

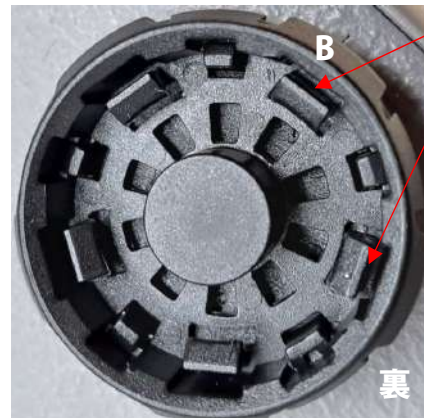
靴ひもが短くなるのを防ぐためカットせず
まず結び目をほどいてから修理してください。



1



マイナスドライバーを使用して、ボビンのカバーから取り外します
ボビンを固定している5つのロックのうち3か所(B)に、軽く圧力を加えて
ボビンを外してください。



FR : Encoches
EN : Slots

FR: Bobine
EN: Spool



FR: Cache
EN: Grip

🇫🇷 Séparer la bobine du cache à l'aide d'un tournevis plat : effectuer une simple pression au niveau de 3 des 5 encoches qui retiennent la bobine

🇬🇧 Detaching spool from grip with a flat screwdriver: make a simple pressure on 3 of the notches to release spool

2



FR: Oeillet

EN: Eyelet

■ ■ Passer le câble à travers un des œillets puis effectuer un nœud marin selon le modèle expliqué dans la page suivante

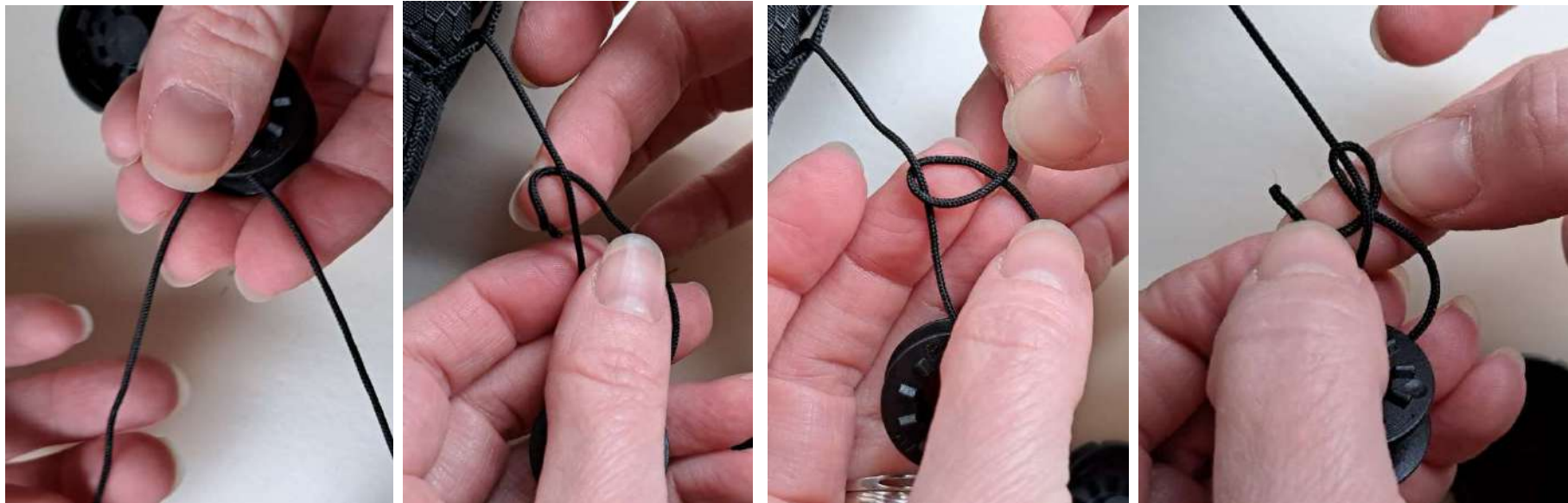
🇬🇧 Insert the lace into one eyelet and make a sailing knot following instructions on the next page

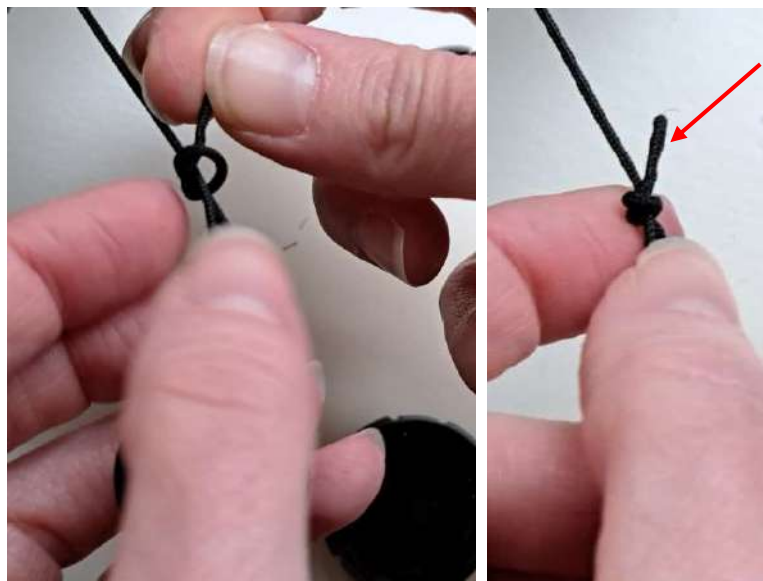
靴ひもをいずれかの穴(C)に通し、
次ページの説明に従ってマリンノット(海結び)を行ってください。



3 LINK to video : [SAV Fidlock.mp4](#)

マリンノット(海結び)の方法





■ ■ Faites attention que cette partie de câble ne soit pas trop longue

■ ■ Make sure this lace part is not too long

この靴ひも部分が長くなりすぎないように注意してください。



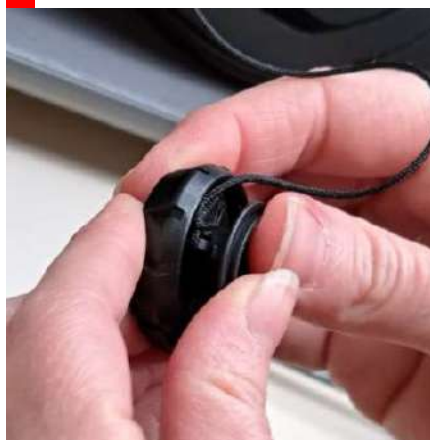
■ ■ Faire coulisser le nœud en direction de l'œillet. Puis tirer sur le câble relié à la chaussure pour serrer au maximum le nœud sur l'œillet

■ ■ Make the knot slide toward eyelet. Then pull the lace part attached to the shoe to tighten efficiently the knot the eyelet

結び目を穴の方向へスライドさせます。その後、靴側に接続されている靴ひもを引き、結び目が穴にしっかり固定されるように締めてください。



4

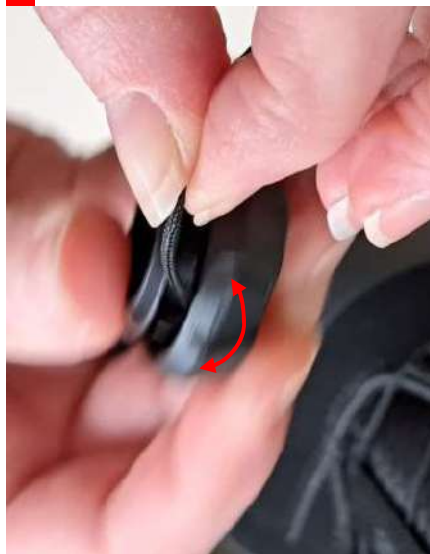


■ ■ Remettre la bobine dans son cache en exerçant une forte pression jusqu'à entendre le « clic »

🇬🇧 Put the spool back inside the grip by pressing strongly the two pieces until you hear the "click"

カバーにボビン戻し、「カチッ」と音がするまでしっかりと強く押し込みます。

5



■ ■ S'assurer que la bobine fonctionne correctement en la faisant tourner

🇬🇧 Make sure that nothing interferes with grip when rotating the spool

その後、ボビンを回転させ、正常に動作することを確認してください。



6



■ ■ Remettre le système Fidlock sur sa base aimantée et serrer le câble jusqu'à obtenir le maintien souhaité

■ ■ Put back Fidlock system on the magnetic base and tighten the lace by rotating the button until it fits well.

Fidlockシステムを靴側の磁気ベースに戻し、ケーブルを締めます。

